

Gas-Einstelltabelle

für

VC/VCW... T1-, T2-, T3-, T3 W-Geräte,

welche gemäß den Anforderungen des Energie-Einsparungsgesetzes (EnEG)
auf einen höheren Wirkungsgrad umgerüstet und eingestellt werden sollen
bzw. bereits umgerüstet und eingestellt wurden.

*Vor der Umrüstung unbedingt die Hinweise
auf Seite 2 dieser Druckschrift beachten!*



Vaillant

806611 D 03

Wichtige Hinweise

Für die **Umrüstung** der Gerätetypen

VC/VCW 15, 20, 25, -T1

VC/VCW 15, 20, 25, -T2, -T3, -T3W

auf einen höheren Wirkungsgrad gemäß den Anforderungen des Energie-Einsparungsgesetzes (EnEG) muß das jeweilige Gerät mit:

- | | |
|--|---|
| <p>1. dem für die Leistungsgröße entsprechenden Umrüst-Heizkörper und . . .</p> <p>2. dem der Leistungsgröße, Gerätetype und Gasfamilie/-art entsprechenden kompletten T-Brenner und</p> <p>3. dem der Gerätetype entsprechenden Umrüstsatz-Zündgasrohr einschl. Zündbrenner umgerüstet werden.</p> | <p>2. dem der Leistungsgröße, Gerätetype und Gasfamilie/-art entsprechenden Düsen-Wechselsatz umgerüstet werden.</p> |
|--|---|

Nach Umrüstung des Gerätes **muß** die Gaseinstellung mit den Einstellwerten dieser Gas-Einstelltabelle vorgenommen werden.

Der Einstellvorgang der Gaseinstellung ist nach den Angaben der zum Gerät gehörenden Installationsanleitung vorzunehmen, jedoch dürfen die darin vorhandenen Einstellwerte **nicht mehr** verwendet werden. Dies gilt auch für jede später vorzunehmende Gaseinstellung.

Nach Umrüstung und erfolgter Gaseinstellung sind

das neue Leistungsschild und der Hinweis-Aufkleber Nr. 807650 (liegen dem Umrüstsatz-Zündgasrohr bzw. dem Düsen-Wechselsatz bei) anstelle des vorhandenen Leistungsschildes am Gerät aufzukleben und

ist das Einstellschild Nr. 804499 (liegt dem Umrüstsatz-Zündgasrohr bzw. dem Düsen-Wechselsatz bei) nach erfolgter Eintragung der eingestellten Werte auf die Innenseite der Gerätetür aufzukleben.

Für spätere Einstellarbeiten am Gerät ist diese Gas-Einstelltabelle **unbedingt** in der mitgelieferten Plastiktasche, welche auf die Innenseite der Gerätetür aufzukleben ist, aufzubewahren.

Leistungs-/Belastungswerte der Geräte nach erfolgter Umrüstung

Gerätetyp	VC/VCW			
	15 T1, T2, T3, T3W	20 T1, T2, T3, T3W	25 T1, T2, T3, T3W	
Nennwärmeleistung ¹⁾	17 14620	21 18060	24 20640	kW kcal/h
Tatsächliche Leistung ¹⁾	17,8 15300	22 18900	25,5 21900	kW kcal/h
Nennwärmebelastung (bezogen auf H _u)	20,5 17630	25 21500	29 24940	kW kcal/h
Gerätebelastung (bezogen auf H _u) — für Heizung einstellbar ²⁾ —	10,2-20,5 8770-17630	12,5-25 10750-21500	13,3-29 11440-24940	kW kcal/h
Geräteleistung ³⁾ — für Heizung einstellbar ²⁾ —	8,5-17 7310-14620	10,5-21 9030-18060	11-24 9460-20640	kW kcal/h
Brauchwasserleistung ⁴⁾	17,8 255	22 315	25,5 365	kW kcal/min

¹⁾ beim Betrieb mit reinem Propan liegen die Werte etwa 12% niedriger.

²⁾ nicht bei VCW... T3W.

³⁾ bezogen auf Nennwirkungsgrad.

⁴⁾ gilt nur für VCW.

Hinsichtlich der möglichen Teillast-Einstellung der Geräte wird auf die jeweilige Installationsanleitung verwiesen.

**Düsendruck-Einstelltabelle für Nennwärmebelastung
und Teillasten für** →

**VC/VCW 15, 20, 25 T2 (mit T-Brenner)
VC/VCW 15, 20, 25 T3 und ...T3W**

Gasart	Geräte- Kenn- buchstabe	Kennzeich- nung ¹⁾ Brenner- düsen	Wobbeindex W ₀ kWh/m ³	Düsendruck bei Nennwärmebelastung in mbar ^{2) 3)} Klammerwerte 85% Nennwärmebelast.			Düsendruck bei Teilbelastung in mbar ^{2) 3)} Wärmeleistung in kW/kcal/h								
				VC/VCW 15	VC/VCW 20	VC/VCW 25	VC/VCW 15			VC/VCW 20			VC/VCW 25		
							14	11	8,5	18	14	10,5	20	15	11
							12000	9500	7300	15500	12000	8900	17200	12900	9500
Stadt- und Ferngase (A und B) Mischgase ML, PBL	S	bei T2-Geräten PBL-Düse 7/250 ⁴⁾	6,75	4,3 (3,1)	3,3 (2,4)	3,5 (2,5)	2,9	1,8	1,1	2,5	1,5	0,8	2,4	1,3	0,7
			7,00	4,0 (2,9)	3,1 (2,2)	3,2 (2,3)	2,7	1,7	1,0	2,3	1,4	0,8	2,2	1,3	0,7
			7,25	3,7 (2,7)	2,9 (2,1)	3,0 (2,2)	2,5	1,6	0,9	2,2	1,3	0,7	2,1	1,2	0,6
			7,50	3,5 (2,5)	2,7 (2,0)	2,8 (2,0)	2,4	1,5	0,9	2,0	1,2	0,7	1,9	1,1	0,6
			7,75	3,3 (2,4)	2,5 (1,8)	2,6 (1,9)	2,2	1,4	0,8	1,9	1,1	0,6	1,8	1,0	0,6
			8,00	3,1 (2,2)	2,4 (1,7)	2,5 (1,8)	2,1	1,3	0,8	1,8	1,1	0,6	1,7	1,0	0,5
			8,10	3,0 (2,2)	2,3 (1,7)	2,4 (1,7)	2,0	1,3	0,8	1,7	1,1	0,6	1,7	0,9	0,5
			8,25	2,9 (2,1)	2,2 (1,6)	2,3 (1,7)	2,0	1,2	0,7	1,7	1,0	0,6	1,6	0,9	0,5
			8,50	2,7 (2,0)	2,1 (1,5)	2,2 (1,6)	1,8	1,1	0,7	1,6	1,0	0,5	1,5	0,9	0,5
			8,75	2,6 (1,9)	2,0 (1,4)	2,1 (1,5)	1,7	1,1	0,6	1,5	0,9	0,5	1,4	0,8	0,4
			9,00	2,4 (1,8)	1,9 (1,4)	2,0 (1,4)	1,7	1,0	0,6	1,4	0,9	0,5	1,3	0,8	0,4
Erdgase Gruppe L	L	7/170	11,65	5,9 (4,3)	4,6 (3,4)	4,8 (3,4)	4,0	2,5	1,5	3,5	2,1	1,2	3,3	1,9	1,0
			11,90	5,7 (4,1)	4,5 (3,2)	4,6 (3,3)	3,8	2,4	1,4	3,4	2,0	1,1	3,2	1,8	1,0
			12,15	5,4 (3,9)	4,3 (3,1)	4,4 (3,2)	3,7	2,3	1,4	3,2	1,9	1,1	3,0	1,7	0,9
			12,40	5,2 (3,8)	4,1 (3,0)	4,2 (3,0)	3,5	2,2	1,3	3,1	1,9	1,0	2,9	1,6	0,9
			12,65	5,0 (3,6)	3,9 (2,9)	4,0 (2,9)	3,4	2,1	1,3	3,0	1,8	1,0	2,8	1,6	0,8
			12,90	4,8 (3,5)	3,8 (2,7)	3,9 (2,8)	3,3	2,0	1,2	2,9	1,7	1,0	2,7	1,5	0,8
			13,25	4,6 (3,3)	3,6 (2,6)	3,7 (2,7)	3,1	1,9	1,1	2,7	1,6	0,9	2,5	1,4	0,8
Erdgase Gruppe H	H	7/140	13,25	9,9 (7,1)	7,8 (5,7)	8,1 (5,8)	6,7	4,1	2,5	5,9	3,6	2,0	5,6	3,1	1,7
			13,50	9,5 (6,9)	7,5 (5,4)	7,8 (5,6)	6,4	4,0	2,4	5,7	3,4	1,9	5,4	3,0	1,6
			13,75	9,2 (6,6)	7,3 (5,2)	7,5 (5,4)	6,2	3,8	2,3	5,5	3,3	1,8	5,2	2,9	1,6
			14,00	8,8 (6,4)	7,0 (5,1)	7,2 (5,2)	6,0	3,7	2,2	5,3	3,2	1,8	5,0	2,8	1,5
			14,25	8,5 (6,2)	6,8 (4,9)	7,0 (5,0)	5,8	3,6	2,1	5,1	3,1	1,7	4,8	2,7	1,5
			14,50	8,2 (6,0)	6,5 (4,7)	6,7 (4,9)	5,6	3,4	2,1	4,9	3,0	1,6	4,7	2,6	1,4
			14,75	8,0 (5,8)	6,3 (4,6)	6,5 (4,7)	5,4	3,3	2,0	4,8	2,9	1,6	4,5	2,5	1,4
			15,00	7,7 (5,7)	6,1 (4,4)	6,3 (4,6)	5,2	3,2	1,9	4,6	2,8	1,5	4,4	2,5	1,3
			15,25	7,5 (5,4)	5,9 (4,3)	6,1 (4,4)	5,0	3,1	1,9	4,4	2,7	1,5	4,2	2,4	1,3
			15,50	7,2 (5,2)	5,7 (4,1)	5,9 (4,3)	4,9	3,0	1,8	4,3	2,6	1,4	4,1	2,3	1,2
Flüssiggase PB	PB	7/75	Vordüse →	27,1	21,2	20,8	18,4	11,3	6,8	15,6	9,4	5,2	14,4	8,1	4,4
				320	320	350									

¹⁾ Die Düsen sind mit den in dieser Tabelle aufgeführten Werten gestempelt.
Die Kennzeichnung entspricht dem Bohrungsdurchmesser multipliziert mit 100.
²⁾ 1 mbar entspricht mit ausreichender Genauigkeit 10 mm WS.

³⁾ 15 °C, 1013 mbar, trocken.
⁴⁾ Düsendrücke gelten nicht für diese Düse. Einstellung der PBL-Geräte mit dieser Düse über Durchfluß vornehmen, da Düsendrücke nicht vorliegen.

Gasart	Geräte- Kenn- buchstabe	Kennzeich- nung ¹⁾ Brenner- düsen	Wobbeindex W _o kWh/m ³	Düsendruck bei Nennwärmebelastung in mbar ^{2) 3)} Klammerwerte 85% Nennwärmebelast.			Düsendruck bei Teilbelastung in mbar ^{2) 3)} Wärmeleistung in kW/kcal/h								
				VC/VCW 15	VC/VCW 20	VC/VCW 25	VC/VCW 15 ...			VC/VCW 20 ...			VC/VCW 25 ...		
							14	11	8,5	18	14	10,5	20	15	11
							12000	9500	7300	15500	12000	8900	17200	12900	9500
Stadt- und Ferngase (A und B) Mischgase ML	S	3/240 bei VC/VCW 25 SA: 3/270 SB: 3/230	6,75	4,65 (3,36)	4,65 (3,36)	5,26 (3,80)	3,15	1,94	1,16	3,50	2,12	1,19	3,63	2,04	1,10
			7,00	4,32 (3,12)	4,32 (3,12)	4,89 (3,53)	2,93	1,81	1,08	3,25	1,97	1,11	3,37	1,90	1,02
			7,25	4,03 (2,91)	4,03 (2,91)	4,56 (3,29)	2,73	1,69	1,01	3,03	1,84	1,03	3,15	1,77	0,95
			7,50	3,77 (2,72)	3,77 (2,72)	4,26 (3,08)	2,55	1,57	0,94	2,84	1,72	0,96	2,94	1,65	0,89
			7,75	3,53 (2,55)	3,53 (2,55)	3,99 (2,88)	2,39	1,47	0,88	2,66	1,61	0,90	2,75	1,55	0,83
			8,00	3,31 (2,39)	3,31 (2,39)	3,74 (2,70)	2,24	1,38	0,83	2,49	1,51	0,85	2,58	1,45	0,78
			8,10	3,23 (2,33)	3,23 (2,33)	3,65 (2,64)	2,19	1,35	0,81	2,43	1,47	0,83	2,52	1,42	0,76
			8,25	3,11 (2,25)	3,11 (2,25)	3,52 (2,54)	2,11	1,30	0,78	2,34	1,42	0,80	2,43	1,37	0,73
			8,50	2,93 (2,12)	2,93 (2,12)	3,31 (2,39)	1,99	1,23	0,73	2,21	1,34	0,75	2,29	1,29	0,69
			8,75	2,77 (2,00)	2,77 (2,00)	3,13 (2,26)	1,87	1,16	0,69	2,08	1,26	0,71	2,16	1,21	0,65
Erdgase Gruppe L	L	2/165 bei VC/VCW 25 2/155	9,00	2,62 (1,89)	2,62 (1,89)	2,96 (2,14)	1,77	1,09	0,65	1,97	1,19	0,67	2,04	1,15	0,62
			11,65	6,34 (4,58)	6,57 (4,74)	7,96 (5,75)	4,30	2,65	1,58	4,94	2,99	1,68	5,50	3,09	1,66
			11,90	6,08 (4,39)	6,29 (4,55)	7,63 (5,51)	4,12	2,54	1,52	4,73	2,86	1,61	5,27	2,96	1,59
			12,15	5,83 (4,21)	6,04 (4,36)	7,32 (5,29)	3,95	2,44	1,46	4,54	2,75	1,55	5,06	2,84	1,53
			12,40	5,60 (4,05)	5,79 (4,19)	7,03 (5,08)	3,79	2,34	1,40	4,36	2,64	1,48	4,85	2,73	1,47
			12,65	5,38 (3,89)	5,57 (4,02)	6,75 (4,88)	3,64	2,25	1,34	4,19	2,53	1,43	4,66	2,62	1,41
			12,90	5,17 (3,74)	5,35 (3,87)	6,50 (4,69)	3,50	2,16	1,29	4,03	2,44	1,37	4,48	2,52	1,36
			13,25	4,90 (3,54)	5,08 (3,67)	6,16 (4,45)	3,32	2,05	1,22	3,82	2,31	1,30	4,25	2,39	1,29
			13,50	7,66 (5,54)	8,28 (5,98)	15,22 (11,00)	5,19	3,20	1,91	6,23	3,77	2,12	10,51	5,91	3,18
			13,75	7,38 (5,33)	7,98 (5,76)	14,66 (10,59)	5,00	3,09	1,84	6,00	3,63	2,04	10,12	5,69	3,06
Erdgase Gruppe H	H	1/145 bei VC/VCW 25 1/125	13,75	7,12 (5,14)	7,69 (5,55)	14,13 (10,21)	4,82	2,97	1,78	5,79	3,50	1,97	9,76	5,49	2,95
			14,00	6,86 (4,96)	7,42 (5,36)	13,63 (9,85)	4,65	2,87	1,71	5,58	3,38	1,90	9,41	5,29	2,85
			14,25	6,63 (4,79)	7,16 (5,17)	13,16 (9,51)	4,49	2,77	1,65	5,39	3,26	1,83	9,08	5,11	2,75
			14,50	6,40 (4,62)	6,91 (4,99)	12,71 (9,18)	4,33	2,67	1,60	5,20	3,15	1,77	8,77	4,94	2,65
			14,75	6,18 (4,47)	6,68 (4,83)	12,28 (8,87)	4,19	2,58	1,54	5,03	3,04	1,71	8,48	4,77	2,56
			15,00	5,98 (4,32)	6,46 (4,67)	11,88 (8,58)	4,05	2,50	1,49	4,86	2,94	1,65	8,20	4,61	2,48
			15,25	5,79 (4,18)	6,25 (4,52)	11,49 (8,30)	3,92	2,42	1,44	4,70	2,85	1,60	7,93	4,46	2,40
			15,50	5,60 (4,05)	6,05 (4,37)	11,12 (8,04)	3,79	2,34	1,40	4,55	2,75	1,55	7,68	4,32	2,32
Flüssiggase PB	PB	1/75 bei VC/VCW 20 = 1/80	Vordüse →	12,88	9,89	6,04	8,72	5,38	3,21	7,44	4,50	2,53	4,17	2,34	1,26
				320	320	360									
Mischgase PBL	PBL	4/210 bei VC/VCW 25 4/240	Einstellung über Durch- fluß vornehmen, da Düsendrücke nicht vorliegen.												

- ¹⁾ Die Düsen sind mit den in dieser Tabelle aufgeführten Werten gestempelt.
Die Kennzeichnung entspricht dem Bohrungsdurchmesser multipliziert mit 100.
²⁾ 1 mbar entspricht mit ausreichender Genauigkeit 10 mm WS.
³⁾ 15°C, 1013 mbar, trocken.

Gasdurchfluß-Einstelltabelle für Zählerkontrolle

¹⁾ bezogen auf Nennwirkungsgrad

							VC/CW 25 ...																				
¹⁾ bezogen auf Nennwirkungsgrad							VC/CW 20 ...																				
							VC/CW 15 ...																				
Gas- art	H _{ob} Betriebs- heizwert (15°C, 1013 mbar trocken)		H _u Heizwert (0°C, 1013 mbar trocken)		H _o Brennwert (0°C, 1013 mbar trocken)		Wärmeleistung ¹⁾																kW kcal/h				
	8,5 7300	9 7750	10 8600	10,5 8900	11 9500	12 10300	13 11200	14 12000	15 12900	16 13800	17 14600	18 15500	19 16300	20 17200	21 18100	22 18900	23 19800	24 20600									
	Gasdurchfluß																										
	kWh/m ³	kcal/m ³	kWh/m ³	kcal/m ³	kWh/m ³	kcal/m ³																					
Stadt-, Fern-, Mischgase	4,0	3400	4,2	3600	4,7	4000	43	45	50	52	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120			
	4,3	3700	4,5	3900	5,0	4300	40	42	47	49	51	56	61	65	70	75	79	84	89	93	98	103	107	112			
	4,6	4000	4,9	4200	5,4	4600	37	39	44	45	48	52	57	61	65	70	74	79	83	87	92	96	100	105			
	4,9	4200	5,2	4500	5,8	5000	35	37	41	43	45	49	53	57	61	66	70	74	78	82	86	90	94	98			
	5,2	4500	5,5	4700	6,1	5300	33	35	39	40	42	46	50	54	58	62	66	70	73	77	81	85	89	93			
	5,5	4700	5,8	5000	6,4	5500	31	33	37	38	40	44	47	51	55	58	62	66	69	73	77	80	84	88			
	5,8	5000	6,1	5300	6,8	5900	29	31	35	36	38	42	45	48	52	55	59	62	66	69	73	76	80	83			
	6,1	5300	6,4	5500	7,1	6100	28	30	33	34	36	40	43	46	49	53	56	59	63	66	69	72	76	78			
	6,4	5500	6,8	5900	7,5	6500	27	28	31	33	35	38	41	44	47	50	53	56	60	63	66	69	72	75			
Erdgase Gruppe Lu, H	7,6	6500	8,0	6900	8,9	7700	22	24	26	27	29	32	34	37	40	42	45	48	50	53	55	58	61	63	 min		
	8,0	6900	8,4	7200	9,3	8000	21	23	25	26	28	30	33	35	38	40	43	45	48	50	53	55	58	60			
	8,4	7200	8,9	7700	9,9	8500	20	22	24	25	26	29	31	33	36	38	41	43	45	48	50	53	55	57			
	8,8	7600	9,3	8000	10,3	8900	19	21	23	24	25	27	30	32	34	37	39	41	43	46	48	50	52	55			
	9,2	7900	9,7	8300	10,8	9300	19	20	22	23	24	26	28	31	33	35	37	39	41	44	46	48	50	52			
	9,6	8300	10,1	8700	11,2	9600	18	19	21	22	23	25	27	29	31	33	36	38	40	42	44	46	48	50			
	10,0	8600	10,5	9000	11,7	10000	17	18	20	21	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48			
	10,4	8900	11,0	9500	12,2	10500	16	17	19	20	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	42	44	46			
	10,8	9300	11,4	9800	12,7	10900	16	17	19	19	20	22	24	26	28	30	32	33	35	37	39	41	43	45			
	11,2	9600	11,8	10200	13,1	11300	15	16	18	19	20	22	23	25	27	29	30	32	34	36	38	39	41	43			
Flüssig- gas	32,33	27800	34,3	29500	37,2	32000	5,3	5,6	6,2	6,5	6,8	7,5	8,1	8,7	9,3	9,9	10,6	11,2	11,8	12,4	13,1	13,7	14,3	14,9			

Alle Fernsprechanstschlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und Nachrichten (z.B. Aufträge) entgegennehmen.

Ort	Telefon
Aachen	(0241) 501075
Altenbeken	(05255) 7466
Amberg	(09621) 12671
Ansbach	(0981) 63836
Attendorf	(02722) 51492
Augsburg	(0821) 91196
Aurich	(04941) 5802
Bad Kreuznach	(06131) 86569
Bad Sooden-Allend.	(05652) 6314
Bamberg	(0951) 69791
Bayreuth	(09208) 9689
Bergisch Gladbach	(02202) 52365
Bergkamen	(02307) 60787
Berlin	(030) 4500450
Berlin Ost	(Berlin) 5297404
Bexbach	(06826) 51561
Bielefeld	(0521) 3049940
Blomberg/Istrup	(05235) 2281
Bocholt	(02871) 16164
Bonn	(0228) 640055
Braunschweig	(0531) 74124
Bremen	(0421) 4343850
Bremerhaven	(0471) 28224
Bünde	(05223) 42768
Celle	(05145) 6398
Chemnitz	(003771) 5901317
Chemnitz	(049161) 2524949
Darmstadt	(06061) 71472
Datteln	(02363) 71719
Delmenhorst	(04221) 23951
Dernau	(02643) 7770
Detmold	(05231) 28822
Diemelsee/Stormbr.	(05633) 5416
Dorsten	(02866) 4318
Dortmund	(0231) 6550750
Dresden	(003751) 2716291
Düren	(02421) 64686
Düsseldorf	(02102) 480722

Ort	Telefon
Duisburg	(0203) 668310
Duisburg	(0203) 482379
Ebersbach	(07163) 4432
Erfurt	(003761) 27937
Erfurt	(Erfurt) 20184
Essen	(0201) 300281
Forchheim	(09191) 95743
Frankfurt	(069) 42098325
Frankfurt/O.	(003730) 22721
Freiburg	(0761) 4521150
Fulda	(06648) 2887
Fürth-Land	(09103) 1865
Geretsried	(08171) 60989
Gießen	(06403) 68220
Gifhorn	(05371) 58544
Goch	(02823) 3735
Göttingen	(05592) 433
Goslar	(05321) 64653
Grenzach/Wyhlen	(07624) 1082
Hagen	(02331) 79049
Halle	(003746) 23160/51
Hamburg	(040) 50711550
Hamburg-Neugra.	(040) 7022893
Hameln	(05152) 4307
Hamm	(02381) 50543
Hannover	(0511) 7400328
Hattingen	(02324) 28614
Heidelberg	(06221) 833465
Heilbronn	(07131) 54394
Herne I	(02323) 55916
Hess. Oldendorf	(05152) 4307
Hildesheim	(05121) 45856
Höxter	(05535) 1358
Hoyerswerda	(Hoyersw.) 72427
Ingolstadt	(0841) 46356
Itzehoe	(04821) 41275
Jakobneuharting	(08092) 7573
Kaiserslautern	(0631) 59316
Karlsruhe	(0721) 684836
Karlsruhe	(0721) 555190
Kassel	(0561) 52126
Kassel	(0561) 523227
Kempten	(08374) 8371
Kesdorf	(04524) 9819

Ort	Telefon
Kiel	(0431) 522325
Kirchheimbolanden	(06352) 5074
Koblenz	(0261) 24007
Köln	(02234) 182860
Königswinter	(05353) 22977
Krefeld	(02151) 65941
Krefeld	(02151) 563276
Krefeld	(02151) 752057
Lahr, Offenburg	(07821) 37175
Landshut	(08731) 9488
Leer/Weener	(04951) 1430
Leipzig	(003741) 81110
Limburg/Selters	(06483) 1323
Lindlar	(02266) 7888
Lübeck	(0451) 23136
Lüneburg	(04131) 121372
Magdeburg	(003791) 282578
Mainz/Bingen	(06131) 366802
Mannheim	(0621) 7776750
Marburg/Münchh.	(06457) 771
Marienheide	(02264) 1444
Mindelheim	(08336) 9337
Minden	(0571) 30452
Mönchengladbach	(02161) 630852
München	(089) 74517152
Münster	(0251) 6180950
Neidenbach	(06563) 2920
Neubrandenburg	(003790) 58480
Neumünster	(04321) 53546
Neuss	(02101) 277115
Neustadt	(06321) 33417
Nordhorn	(05921) 4152
Nürnberg	(0911) 6577440
Oberhausen	(0208) 879241
Odenburg	(0441) 601585
Orlinghausen	(05202) 6802
Ortenau	(07821) 37175
Osnabrück	(0541) 122729
Osterode	(05522) 74283
Paderborn	(05258) 4685
Peine	(05302) 4493
Pforzheim	(07231) 26577
Pirmasens	(06331) 31133
Quakenbrück	(05431) 3453

Ort	Telefon
Ravensburg	(0751) 5091850
Regensburg	(09402) 1625
Remscheid	(02191) 182333
Rheine	(05977) 429
Rosenheim/Traunst.	(0861) 14723
Rostock	(003781) 21028
Saarbrücken	(0681) 8700550
Salzgitter	(05341) 46165
Schacht-Audorf	(04331) 92157
Schauenburg	(05601) 5300
Schleswig	(04621) 23849
Schweinfurt	09724) 681
Schwerin	(003784) 42076
Schwerin	(Schwer.) 376348
Sigmar./Inzigk. 3	(07571) 12391
Singen	(07731) 26142
Soest	(02921) 61018
Sozial	(05191) 12120
Spessart-M.-Tauber	(09369) 8002
Speyer	(06232) 79301
Stuttgart	(0711) 6565750
Sundern	(02933) 3541
Süplingen	(05355) 6298
Trier	(0651) 57514
Tübingen	(07071) 87437
Ulm/Unterweiler	(07346) 2769
Villingen/Schwenn.	(07654) 8437
Wattenscheid	(02327) 31168
Weinheim	(06201) 16234
Wiesbaden	(06198) 33588
Wilhelmshaven	(04421) 31793
Winnenden	(07195) 60342
Wipfeld	(09384) 8156
Wunstorf	(05031) 75252
Würzburg	(09303) 8725
Würzburg	(09365) 3693
Wuppertal	(0202) 6477630
Zwickau	(003774) 242390



Vaillant

Ihr Partner für Heizen, Regeln, warmes Wasser.

Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 10 1061, D-5630 Remscheid 1

Telefon: (02191) 18-0 - Telex: 8513-879 - Telefax: (02191) 18-28 10